

De la sardine au hareng

“Trophée Capitaine Hayet” 2017

Après Sète, place à Boulogne ! Entre les 10 et 16 juillet, le premier port de pêche français accueillera le concours dans sa “8^e Fête de la mer”, ainsi qu’un important stage de chants de marins.

Par Michel Colletu
Contact page 113.
© Photos : D.R.

Si Boulogne est un port dynamique, il n'en oublie pas pour autant son patrimoine. Ainsi, depuis 2003, la ville organise une grande fête de la mer (gratuite). Elle met en valeur voiliers de travail, traditions maritimes et produits de la mer fabriqués localement. Une orientation patrimoniale qui s'appuie sur un partenariat étroit avec la Fédération pour la culture, et le patrimoine maritime du Nord-Pas-de-Calais/Picardie (FRCPM), contribue à l'organisation de cette fête bisannuelle depuis sa création en 2003. La ville a d'ailleurs acquis la collection de six cent cinquante objets outils et instruments de marine réunie en trente ans par la FRCPM. Et elle l'a présenté durant l'été 2016 dans l'exposition "En avant toute !". Une exposition et une fête enrichies par les initiatives des associations locales œuvrant pour le patrimoine oral : navigation sur la yole Napoléon, maquettes, de bateaux, présence des géants maritimes Batisse, Zabelle et leur fils Ti Pierre... Les traditions de danses et de musiques des communautés maritimes des ports du Boulonnais ne sont pas oubliées. Pour cela, les groupes locaux (Soleils Boulonnais, Vareuses porteloises, Bons Z'Enfants d'Étaples...) s'appuient sur les importantes enquêtes orales et d'archives menées dans les années 1980/1990 par Michel Lefèvre. Le chercheur avait réuni un riche répertoire, récemment joliment mis en valeur par une "nouvelle génération" de chanteurs avec le groupe La Bricole, qui vient de lui consacrer un CD.

HARDI LES GARS, VIRE AU GUINDEAU

Après avoir été accueilli dans des ports de l'Atlantique et de la Méditerranée, le “Trophée Capitaine Hayet” fait escale en Manche : l'O.P.C.I. (1) a proposé à Boulogne d'accueillir la 7^e édition



Au festival “Mystic Seaport 1999” : Roland Brou et Charles Quimbert (gagnants, avec Mathieu Hamon, du Trophée Hayet 1998), au guindeau du baleinier Charles W. Morgan. Photo de Geneviève Rabanit.

le 13 juillet, premier jour de “La Côte d'Opale fête la mer”. Comme à Vannes ou à Sète, le concours se déroulera sans sono, sur un quai bordé par les hautes mâtures des voiliers invités, et accueillera solistes, duos ou groupes. On peut s'inscrire à une ou plusieurs des cinq épreuves : “Chants des travailleurs de la mer”, “Chants à danser”, “Chants à hisser” (à mener à bord, en hissant une voile), et

“chants à virer au cabestan ou au guindeau”. Pour cette dernière épreuve, on chantera en virant, bien sûr, mais (nouveau 2017) au beau cabestan de l'association cancalaise Phare Ouest, qui voyage d'une fête à l'autre, va s'ajouter pour la première fois un guindeau, construit à Fécamp. Alors, avis aux amateurs : *Faut avoir du courage et autres Brassons bien partout carré* — sans oublier *Hardi*



Le groupe cancalais Les Pirates à la fête de la mer de Boulogne. Photo de F. Bertout.

les gars vire au guindeau — se feront en appuyant sur les brimbales. Sous l'œil expert d'un jury présidé par Patrick Denain, qui est venu souvent à Boulogne voir son ami Michel Lefèvre. Après avoir primé lors d'"Escale à Sète" 2016 les groupes Banana Boat (Pologne), The Aude Shantymen (Angleterre), Trigorno (Charente), Toulaine (Vendée), Taillevent (Bretagne), et les chanteurs Louis Coupiac (Hérault), Elouan Le Sauze (Ile-et-Vilaine) et Brigitte Kloareg (Finistère), place aux Normands, Boulonnais, Dunkerquois, Flamands, Hollandais, Frisons, Anglais... et autre gens de rivières. Même les "terriens" sont invités. Il faut toutefois s'inscrire pour la présélection (cinquante concurrents seront retenus).⁽²⁾

ART DE LA "CHANSON MATELOTESQUE"

Organiser un concours ne suffit pas pour faire perdurer l'art du chant de marin : il faut désormais que les "matelots chanteurs" qui ont été à la rencontre des anciens de la voile et qui ont réappris à mener des chants de travail en côtoyant le grand Stan Hugill⁽³⁾ ou à l'écoute de John Wright transmettent leur savoir-faire, leur manière de "chanter Célémène"⁽⁴⁾. En partenariat avec la FRCPM, les Soleils Boulonnais et la ville de Boulogne-sur-Mer, l'O.P.C.I. coorganise trois journées de stage en préambule à la fête⁽⁵⁾ pour transmettre une culture et un savoir-faire au-delà du seul répertoire. Quatre ateliers sont programmés,

avec une partie commune en fin de journée permettant de découvrir les autres ateliers proposés⁽⁶⁾. Cerise sur le gâteau : une sortie en mer à la voile... en chantant en manœuvrant ! Mieux encore : pour la première fois depuis le halage mené en 1998 aux Sables-d'Olonnes, un voilier sera déhalé à la cordelle, en chansons, pour revenir de sa virée, en remontant le Quai des Paquebots : allez les haleurs, halez !

LE GROUPE AMÉRICAIN FOREBITTER

Le 13 juin 1917, John Pershing, commandant en chef du corps expéditionnaire américain, débarque à Boulogne pour organiser la venue des troupes. Le soir à Paris, sera dite la célèbre formule « *Lafayette, nous voilà !* ». Pour marquer ce centenaire, la ville de Boulogne a souhaité que la fête de la mer accueille des chanteurs américains. Et l'O.P.C.I. a proposé le prestigieux groupe Forebitter, impliqué dans toutes les aventures du renouveau des chanteys depuis plus de trente ans. Geoff Kaufmann a ainsi dirigé le festival de chants de marins de Mystic Seaport, le plus grand et le plus ancien écomusée maritime du monde, près de Boston. Craig Edwards a été en 2014 chanteyman à bord du baleinier Charles W. Morgan, construit en 1840, lors de sa campagne d'observation des baleines réalisée en naviguant "à l'ancienne". Le groupe animera le stage, mènera des chants de



Forebitter à la "Semaine du Golfe" en 2011. Photo de M. Joubert/Le Chasse-Marée.

Halage à Saint-Valéry-en-Caux... probablement en chansons. (coll. P. Servain.)

bord, fera entendre ses superbes polyphonies. Les autres meneurs du stage, les membres du jury — et les gagnants du Trophée lors de la soirée de remise des prix — chanteront aussi dans la fête.⁽⁷⁾ #



- (1) : Office du patrimoine culturel immatériel.
- (2) : Infos, inscription (gratuite, avant le 30 avril) : 06 34 96 03 13 — mcolleu@opci-ethnodoc.fr — <http://opci-ethnodoc.fr>
- (3) : né en 1906, il navigua dans l'entre-deux-guerres à bord de voiliers de commerce, où il devint le chanteyman du bord.
- (4) : expression de matelot notée par le capitaine Hayet évoquant l'art d'enlever une manœuvre grâce à des notes suraiguës (*hitches* en anglais). Cela fait penser aux yodde des... grands marins alpins !
- (5) : un événement pour le patrimoine musical maritime : le dernier stage d'ampleur équivalente remonte à 1998.
- (6) : "Savoir-faire et répertoire de Jean Matelot", des complaintes aux chants de travail, "Danses et chants à danser des marins de Haute-Normandie, Bretagne et Vendée" : rondes à trois pas, ridées et tours, rond de l'île d'Yeu, etc. "Chanteys anglo-américains" : polyphonies, chants à mener en virant, en hissant, "Contes maritimes" : une première, qui s'appuie, notamment, sur les recherches menées par Jean-Pierre Mathias, Michel Colleu et l'équipe du Chasse-Marée. Le stage aura lieu les 10, 11, 12 juillet. Les ateliers (sous réserve d'un nombre suffisant d'inscriptions) seront animés par l'équipe de l'Armée du Chalut (Michel Colleu, Maurice Artus, Pascal Servain, Didier Quéval, Gaël Rolland, Bernard Subert), et par Marc Clérivet (danse), Jean-Pierre Mathias (contes) et Forebitter (Geoff Kaufman, Craig Edwards, Dave Spurr). Infos et inscriptions : Michel Colleu, O.P.C.I.
- (7) : Infos sur www.ville-boulogne-sur-mer.fr